SONY

5-065-137-**01**(1)

ショットガンマイクロホン
Shotgun Microphone
Microphone de type shotgun
枪型麦克风

スタートガイド/Startup Guide/
Guide de démarrage/Guía de inicio/
Einführungsanleitung/Beknopte gids/
Startguide/Guida di avvio/Guía de início/
Οδηγός έναρξης/Przewodnik uruchamiania/
入门指南/入門指南

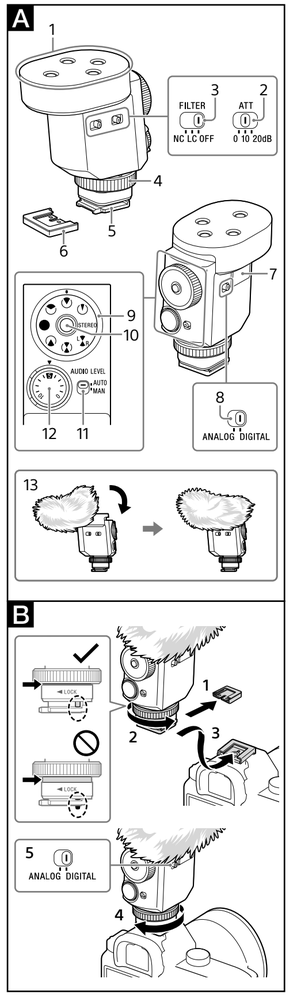
Multi Interface Shoe

ECM-M1

© 2023 Sony Corporation
Printed in Japan

https://www.sony.net/

5065137010



取り扱い上のご注意

- 本機を他社製品と組み合わせて使用した際の性能や、それによって生じた事故、故障につきましては保証いたしかねますので、あらかじめご了承ください。
- 本機は防じん、防滴性に配慮して設計されていますが、防水性能は備えていません。雨中での使用時は、本機に雨がかからないようにしてください。
- 火災、感電の原因となることがありますので以下にご注意ください。
  - 分解や改造をしない
  - ぬれた手で使用しない
  - 内部に水や異物（金属類や燃えやすい物など）を入れない
  - 水滴のかかる場所など湿気の多い場所やほこり、油煙、湿気の多い場所では使わない
- 破損や不具合の原因となる場合がありますので以下にご注意ください。
  - 本機は精密機器のため、落としたり、たたいたり、強い衝撃を与えない
  - 端子部を直接手で触らない
  - 高温多湿の場所での使用、保存を避ける
  - 屋外使用するときは、雨や海水にぬれないようにする
- 内部点検や修理は相談窓口にご依頼ください。

A 各部の名前

1 マイク
2 ATTスイッチ
3 FILTERスイッチ
　NC：ノイズカット
　LC：ローカット
4 固定ダイヤル
5 マルチインターフェースフット
6 端子保護キャップ
7 USB Type-C®端子（保守・サービス用）
8 DIGITAL/ANALOGスイッチ
9 指向性モードダイヤル
10 ロックボタン
11 AUTO/MANスイッチ
12 AUDIO LEVELダイヤル
13 ウインドスクリーン

B ご使用方法

カメラに取り付ける／取り外す際は、カメラの電源をオフにして行ってください。

1 本機から端子保護キャップを取り外す（B-1）

2 固定ダイヤルを回してロックを解除し、本機をカメラに取り付ける（B-2、3）

固定ダイヤルを止まるまで反時計回りに回し、ロックが解除されていることを確認してから取り付けてください。

3 固定ダイヤルをLOCK方向に回してしっかり固定する（B-4）

本機をカメラに取り付けると、自動的に内蔵マイクから外付けマイクに切り替わります。

4 DIGITAL/ANALOGスイッチの設定を確認する（B-5）

お使いのカメラがマルチインターフェースシューのデジタルオーディオインターフェース対応機器の場合は「DIGITAL」に、非対応機器の場合は、「ANALOG」に設定されていることを確認してください。
正しく設定されていない場合、互換性についてのメッセージが表示されます。対応機器については、以下のサイトでご確認ください。
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

ご注意

- 端子部の破損防止のためにも、本機を持ち歩く際は、カメラから取り外して付属の端子保護キャップを取り付け、ポーチに入れてください。
- 録音中はカメラやレンズの作動音、操作音などが記録されてしまうことがあります。録音中に本機に触れると、ノイズとして録音されてしまいます。
- レンズ交換の際、レンズおよびカメラボディにウインドスクリーンの繊維が付着していないか確認してください。付着していた場合は、ブロアーなどで繊維を取り除いてからレンズ交換をしてください。
- マイクにほこりや水滴などが付着していると、正しく録音されないことがあります。取り除いてから使用してください。

主な仕様

形式	バックエレクトレットコンデンサー型
指向特性（切替）	超鋭指向性／鋭指向性／単一指向性／全指向性／後方鋭指向性／鋭指向性（前十後）／鋭指向性（前／後）セパレート／ステレオ
定格電圧	7.2 V ⎓
外形寸法（約）	40 mm×72.2 mm×64.4 mm（幅／高さ／奥行き）（ウインドスクリーン、突起部含まず）
質量（約）	65 g
同梱物	ショットガンマイクロホン（1）、ウインドスクリーン（1）、端子保護キャップ（装着済み）（1）、ポーチ（1）、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

- Multi Interface Shoe（マルチインターフェースシュー）はソニーグループ株式会社の商標です。
- USB Type-C®およびUSB-C®はUSB Implementers Forumの登録商標です。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
ヘルプガイドなどを参考にして故障かどうかお調べください。

それでも具合の悪いときは
ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について

当社では本機の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後最低7年間保有しています。ただし、故障の状況その他の事情により、修理に代えて製品交換をする場合がありますのでご了承ください。保有期間が経過した後とも、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お買い上げ店か、ソニーの相談窓口にご相談ください。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。

- 型名：ECM-M1
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- お買い上げ年月日

お問い合わせ窓口

●各種お問い合わせ（LINEやメールなど）
詳しくは 以下のホームページをご覧ください。
https://www.sony.jp/support/inquiry.html

●電話でのお問い合わせ

【使い方相談窓口】	【修理相談窓口】
フリーダイヤル:	フリーダイヤル:
0120-333-020	0120-222-330
携帯電話・一部のIP電話:	携帯電話・一部のIP電話:
050-3754-9577	050-3754-9599

ガイダンスに沿って短縮番号「**4 0 2**」+「**#**」を押すと、担当窓口へおつなぎします。

FAX: (共通) 0120-333-389

ソニー株式会社
〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

English

About the manual for this product

For details on using the product, refer to the “Help Guide” (web manual).
“Help Guide” (Web manual)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

This unit is a microphone compatible with the Multi Interface Shoe.
For camera models compatible with this unit, visit the website at:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

For Customers in the U.S.A.

For question regarding your product or for the Sony Service Center nearest you,
call 1-800-222-SONY (7669) .

Supplier’s Declaration of Conformity
Trade Name : SONY
Model : ECM-M1
Responsible Party : Sony Electronics Inc.
Address : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number : 858-942-2230

For Customers in Canada

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

Notes on use

- Using this unit with products from other manufacturers may affect its performance, leading to accidents or malfunction.
- This unit is designed to be dust and moisture-resistant, but is not waterproof or splash-proof. When you use the unit in rainy conditions, do not let the unit get wet.
- To avoid the risk of a fire or an electric shock, observe the following:
  - Do not disassemble or alter this unit.
  - Do not use this unit with wet hands.
  - Do not allow ingress of water or foreign matters (metal, flammable substances, etc.) to this unit.
  - Do not use this unit in a place subject to water splashes, high humidity, dust, oil fumes, and steam.
- To avoid the risk of damage or a malfunction, observe the following:
  - This unit is precision equipment. Do not drop the unit, hit it, or subject it to a strong physical impact.
  - Do not touch the electrical contacts on this unit with bare hands.
  - Do not use or store this unit in a place subject to high temperatures and humidity.
  - When using this unit outdoors, keep the unit from exposure to rain or seawater.
- For interior inspection and repair of this unit, contact your Sony dealer or local authorized Sony service facility.

A Identifying the Parts

1 Microphone
2 ATT switch
3 FILTER switch
　NC: Noise Cut
　LC: Low Cut
4 Lock dial
5 Multi Interface foot
6 Connector protect cap
7 USB Type-C® port (for maintenance and service use)
8 DIGITAL/ANALOG switch
9 Directivity mode dial
10 Lock button
11 AUTO/MAN switch
12 AUDIO LEVEL dial
13 Wind screen

B Using this unit

Before attaching/removing this unit to/from a camera, turn off the power to the camera.

1 Remove the connector protect cap from this unit. (B-1)

2 Release the lock by rotating the lock dial and attach this unit to a camera. (B-2, 3)

Before attaching this unit to a camera, rotate the lock dial counterclockwise until it stops and make sure that the lock is released.

3 Rotate the lock dial in the LOCK direction to firmly secure the unit. (B-4)

Attaching this unit to a camera automatically switches audio input from the built-in microphone to the external microphone.

4 Check the position of the DIGITAL/ANALOG switch on this unit. (B-5)

If your camera is compatible with the digital audio interface of the Multi Interface Shoe, make sure that the switch is set to “DIGITAL.” If not, set the switch to “ANALOG.”

If the switch is not set correctly, a compatibility message will be displayed on the camera. For camera models compatible with the digital audio interface of the Multi Interface Shoe, visit the website at:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Notes

- To protect the connector of the Multi Interface foot from damage while carrying around this unit, remove the unit from the camera, attach the connector protect cap to the foot and put the unit in the supplied pouch.
- While recording is in progress, operation and handling noises of a camera or a lens may be recorded. Touching this unit while recording is in progress causes a noise to be included in the recording.
- Before changing the lens, make sure that no wind screen fibers are present on the surface of the lens and the camera body. If present, clean them off with a blower etc. and then change the lens.
- If dust or water droplets are present on the surface of the microphone, a successful recording may not be possible. Be sure to clean the microphone surface before using this unit.

Specifications

Type	Back electret condenser type
Pickup pattern (selectable)	Ultra-directional / Super-directional / Uni-directional / Omni-directional / Super-directional (Rear) / Super-directional (Front+Rear) / Super-directional (Front/Rear) separate / Stereo
Rated Voltage	7.2 V ⎓
Dimensions (Approx.)	40 mm × 72.2 mm × 64.4 mm (1 5/8 in. × 2 7/8 in. × 2 5/8 in.) (W/H/D) (excluding the wind screen and projecting parts)
Mass (Approx.)	65 g (2.3 oz)
Supplied items	Shotgun Microphone (1), Wind screen (1), Connector protect cap (attached) (1), Pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

- “Multi Interface Shoe” is a trademark of Sony Group Corporation.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

Français

À propos du manuel de ce produit

Pour plus d’informations sur l’utilisation du produit, reportez-vous au « Guide d’aide » (manuel en ligne).
« Guide d’aide » (Manuel en ligne)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Cet accessoire est un microphone compatible avec la griffe multi-interface.
Pour savoir les modèles d’appareil photo compatibles avec cet accessoire, consultez l’adresse de site internet suivante :
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Pour les clients au Canada

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

Remarques sur l’emploi

- L’utilisation de cet appareil avec des produits d’autres fabricants risque de nuire à ses performances, entraînant des accidents ou des dysfonctionnements.
- Cet accessoire est conçu pour résister à la poussière et à l’humidité, mais il n’est pas étanche à l’eau ni aux éclaboussures. Par temps pluvieux, veillez à ce que l’accessoire ne se mouille pas.
- Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, observez les points suivants :
  - Ne démontez ni ne modifiez pas cet accessoire.
  - N’utilisez pas cet accessoire avec les mains mouillées.
  - Ne faites pas pénétrer de l’eau ou des corps étrangers (métal, matières inflammables, etc.) à l’intérieur de cet accessoire.
  - N’utilisez pas cet accessoire dans un endroit exposé à des éclaboussements d’eau, un taux d’humidité élevé, des poussières, des émanations d’huile et la vapeur.
- Pour éviter tout risque d’endommagement ou de dysfonctionnement, observez les points suivants :
  - Cet accessoire est un dispositif de précision. Ne le laissez pas tomber ou ne le heurtez pas ; évitez également qu’il subisse un choc physique violent.
  - Ne touchez pas les contacts électriques de cet accessoire à mains nues.
  - N’utilisez ni ne rangez pas cet accessoire à un endroit exposé à des températures ou un taux d’humidité élevés.
  - Lors de l’utilisation de cet accessoire à l’extérieur, évitez toute exposition à la pluie ou l’eau de mer.
- Pour réaliser une réparation ou inspection à l’intérieur de cet accessoire, contactez le distributeur Sony ou le centre de service Sony agréé le plus proche.

For France only / Seulement pour la France

FR Cet appareil se recycle — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS PAPIER

A Identification des éléments

1 Microphone
2 Commutateur ATT
3 Commutateur FILTER
　NC : Noise Cut (réduction des bruits parasites)
　LC : Low Cut (passe haut)
4 Molette de verrouillage
5 Sabot multi-interface
6 Capuchon de protection de connecteur
7 Port USB Type-C® (pour la maintenance et le service)
8 Commutateur DIGITAL/ANALOG
9 Molette du mode de directivité
10 Touche de verrouillage
11 Commutateur AUTO/MAN
12 Molette AUDIO LEVEL
13 Bonnette antivent

B Utilisation de cet accessoire

Avant de fixer sur ou de retirer cet accessoire de l’appareil photo, mettez l’appareil photo hors tension.

1 Retirez le capuchon de protection de connecteur de cet accessoire. (B-1)

2 Débloquez le verrouillage en tournant la molette de verrouillage et fixez cet accessoire à un appareil photo. (B-2, 3)

Avant la fixation de cet accessoire à un appareil photo, tournez à fond la molette de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d’une montre et assurez-vous que le verrouillage est débloqué.

3 Tournez la molette de verrouillage vers la direction LOCK pour fixer fermement l’accessoire. (B-4)

La fixation de cet accessoire sur un appareil photo change automatiquement l’entrée audio du microphone intégré au microphone externe.

4 Vérifiez la position du commutateur DIGITAL/ANALOG de cet accessoire. (B-5)

Si l’appareil photo est compatible avec l’interface audio numérique de la griffe multi-interface, assurez-vous de régler le commutateur sur « DIGITAL ». Dans le cas contraire, réglez le commutateur sur « ANALOG ».
Si le commutateur n’est pas réglé correctement, un message de compatibilité s’affiche sur l’appareil photo. Pour les modèles d’appareil photo compatibles avec l’interface audio numérique de la griffe multi-interface, consultez le site internet à l’adresse :
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Remarques

- Pour ne pas endommager le connecteur du sabot multi-interface lorsque vous portez cet accessoire, retirez l’accessoire de l’appareil photo, rattachez le capuchon de protection de connecteur et rangez l’accessoire dans la pochette fournie.
- Pendant qu’un enregistrement est en cours, les bruits provoqués par l’utilisation ou la manipulation de l’appareil photo ou d’un objectif peuvent être enregistrés. Un bruit peut être enregistré si vous touchez cet accessoire pendant un enregistrement.
- Avant de changer d’objectif, vérifiez l’absence de fibre provenant de la bonnette antivent sur la surface de l’objectif et de l’appareil photo. Dans le cas contraire, nettoyez toute fibre avec un soufflet, etc. avant de changer d’objectif.
- Si des grains de poussière ou des gouttelettes d’eau se trouvent sur la surface du microphone, la qualité d’enregistrement risque de ne pas être optimale. Assurez-vous de nettoyer la surface du microphone avant d’utiliser cet accessoire.

Spécifications

Type	microphone condensateur à électret arrière
Angle de prise de son (sélectionnable)	Ultradirectionnel / Superdirectionnel / Unidirectionnel / Omnidirectionnel / Superdirectionnel (arrière) / Superdirectionnel (avant et arrière) / Superdirectionnel (avant/arrière) séparé / Stéréo
Tension nominale	7,2 V ⎓
Dimensions (environ)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (1 5/8 po. × 2 7/8 po. × 2 5/8 po.) (L/H/P) (bonnette antivent et pièces de projection non comprises)
Poids (environ)	65 g (2,3 oz)
Articles fournis	Microphone de type shotgun (1), bonnette antivent (1), capuchon de protection de connecteur (fixé) (1), Pochette (1), jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

- « Multi Interface Shoe » est une marque commerciale de Sony Group Corporation.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum.

Español

Acerca del manual para este producto

Para los detalles sobre la utilización del producto, consulte la “Guía de ayuda” (manual en la web).
“Guía de ayuda” (manual en la web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Esta unidad es un micrófono compatible con la zapata de interfaz múltiple.
Para los modelos de cámara compatibles con esta unidad, visite el sitio web en:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Notas sobre la utilización

- El uso de esta unidad con productos de otros fabricantes puede afectar a su rendimiento, provocando accidentes o mal funcionamiento.
- Esta unidad ha sido diseñada para ser resistente al polvo y a la humedad, pero no es a prueba de agua o a prueba de salpicaduras. Cuando utilice la unidad en condiciones lluviosas, no deje que la unidad se moje.
- Para evitar riesgos, como un incendio o una descarga eléctrica, observe lo siguiente:
  - No desarme ni modifique esta unidad.
  - No utilice esta unidad con las manos húmedas.
  - No permita la entrada de agua ni materias extrañas (metal, sustancias inflamables, etc.) en esta unidad.
  - No utilice esta unidad en un lugar sujeto a salpicaduras de agua, alta humedad, polvo, humos de aceite, y vapor.
- Para evitar el riesgo de daños o un mal funcionamiento, observe lo siguiente:
  - Esta unidad es un equipo de precisión. No deje caer la unidad, no la golpee, ni la someta a un fuerte impacto físico.
  - No toque los contactos eléctricos de esta unidad con las manos desnudas.
  - No utilice ni almacene esta unidad en un lugar sujeto a altas temperaturas y humedad.
  - Cuando utilice esta unidad al aire libre, evite exponerla a la lluvia o al agua de mar.
- Para la inspección y reparación interior de esta unidad, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con el servicio técnico local autorizado por Sony.

A Identificación de los componentes

1 Micrófono
2 Selector ATT
3 Selector FILTER
　NC: Noise Cut (Corte de ruido)
　LC: Low Cut (Corte bajo)
4 Mando de bloqueo
5 Pata de interfaz múltiple
6 Tapa protectora de conector
7 Puerto USB Type-C® (para uso de mantenimiento y servicio)
8 Selector DIGITAL/ANALOG
9 Mando de modo de directividad
10 Botón de bloqueo
11 Selector AUTO/MAN
12 Mando AUDIO LEVEL
13 Parabrisas

B Utilización de esta unidad

Antes de fijar/retirar esta unidad en/de una cámara, desconecte la alimentación de la cámara.

1 Quite la tapa protectora de conector de esta unidad. (B-1)

2 Libere el bloqueo girando el mando de bloqueo y fije esta unidad a la cámara. (B-2, 3)

Antes de fijar esta unidad a la cámara, gire el mando de bloqueo en sentido antihorario hasta que se detenga y asegúrese de que el bloqueo haya quedado liberado.

3 Gire el mando de bloqueo en el sentido de LOCK para asegurar firmemente la unidad. (B-4)

Al fijar esta unidad a una cámara, la entrada de audio cambiará automáticamente del micrófono incorporado al micrófono externo.

4 Compruebe la posición del selector DIGITAL/ANALOG de esta unidad. (B-5)

Si su cámara es compatible con la interfaz de audio digital de la zapata de interfaz múltiple, asegúrese de que el selector esté ajustado a “DIGITAL”. Si no lo es, ajuste el selector a “ANALOG”.
Si el selector no está ajustado correctamente, en la cámara se visualizará un mensaje de compatibilidad. Para ver los modelos de cámara compatibles con la interfaz de audio digital de la zapata de interfaz múltiple, visite el sitio web en:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Notas

- Para proteger el conector de la pata de interfaz múltiple contra daños mientras transporta esta unidad, retire la unidad de la cámara, coloque la tapa protectora del conector en la pata y coloque la unidad en la bolsa suministrada.
- Mientras la grabación esté en curso, se pueden grabar los ruidos de operación y manejo de la cámara o el objetivo. Si toca esta unidad mientras la grabación esté en curso, se incluirá ruido en la grabación.
- Antes de cambiar el objetivo, asegúrese de que no haya fibras parabrisas presentes en la superficie del objetivo ni en el cuerpo de la cámara. Si las hay, elimínelas con un soplador, etc., y después cambie el objetivo.
- Si hay polvo o gotas de agua en la superficie del micrófono, puede que no sea posible realizar una grabación exitosa. Asegúrese de limpiar la superficie del micrófono antes de utilizar esta unidad.

Especificaciones

Tipo	Tipo de condensador de electreto posterior
Patrón de captación (seleccionable)	Ultradireccional / Superdireccional / Unidireccional / Omnidireccional / Superdireccional (Trasero) / Superdireccional (Delantero + Trasero) / Superdireccional (Delantero/Trasero) separados / Estéreo
Requisitos de alimentación	7,2 V ⎓
Dimensiones (Aprox.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (An/Al/Pr) (excluyendo el parabrisas y partes salientes)
Peso (Aprox.)	65 g
Elementos suministrados	Micrófono de cañón (1), Parabrisas (1), Tapa protectora de conector (fijada) (1), Bolsa (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

- “Multi Interface Shoe” es marca comercial de Sony Group Corporation.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.

Deutsch

Über die Anleitung für dieses Produkt

Einzelheiten zur Verwendung des Produkts schlagen Sie bitte in der „Hilfe” (Web-Anleitung) nach.
„Hilfe” (Web-Anleitung)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Dieses Gerät ist ein Mikrofon, das mit dem Multi-Interface-Schuh kompatibel ist.
Bezüglich Kameramodellen, die mit diesem Gerät kompatibel sind, besuchen Sie die folgende Website:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Hinweise zur Verwendung

- Verwendung dieses Geräts mit Produkten anderer Hersteller kann seine Leistung beeinträchtigen, was zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Dieses Gerät ist von der Konstruktion her staub- und feuchtigkeitsbeständig, aber nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt. Wenn Sie das Gerätes bei Regen benutzen, achten Sie darauf, dass es nicht nass wird.
- Um Gefahren wie Brände oder elektrische Schläge zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  - Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen.
  - Vermeiden Sie Eindringen von Wasser oder Fremdmaterialien (Metall, brennbare Substanzen usw.) in dieses Gerät.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der Wasserspritzern, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, Öldämpfen und Dampf ausgesetzt ist.
- Um Gefahren wie Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden, beachten Sie Folgendes:
  - Dieses Gerät ist eine Präzisionsausrüstung. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie es nicht an und setzen Sie es keinen starken physischen Einwirkungen aus.
  - Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte am Gerät mit bloßen Händen.
  - Verwenden oder lagern Sie dieses Gerät nicht an einem Ort, der hohen Temperaturen und Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
  - Wenn Sie dieses Gerät im Freien verwenden, halten Sie es von Regen oder Meerwasser fern.
- Wenden Sie sich für die Prüfung des Inneren und Reparatur dieses Geräts an Ihren Sony-Händler oder eine örtliche autorisierte Sony-Kundendienstvertretung.

A Identifikation der Teile

1 Mikrofon
2 ATT-Schalter
3 FILTER-Schalter
　NC: Noise Cut (Rauschunterdrückung)
　LC: Low Cut (Trittschall)
4 Sperrscheibe
5 Multi-Interface-Fuß
6 Anschlussteil-Schutzkappe
7 USB Type-C®-Anschluss (für Verwendung bei Wartung und Service)
8 DIGITAL/ANALOG-Schalter
9 Richtwirkungsmodus-Scheibe
10 Sperrtaste
11 AUTO/MAN-Schalter
12 AUDIO LEVEL-Scheibe
13 Windschutz

B Verwendung dieses Geräts

Bevor Sie dieses Gerät an/von einer Kamera anbringen/entfernen, schalten Sie die Kamera aus.

1 Nehmen Sie die Anschlussteil-Schutzkappe von diesem Gerät ab. (B-1)

2 Heben Sie die Sperre auf, indem Sie die Sperrscheibe drehen, und bringen Sie dieses Gerät an einer Kamera an. (B-2, 3)

Vor dem Anbringen dieses Geräts an einer Kamera drehen Sie die Sperrscheibe vollständig gegen den Uhrzeigersinn und stellen sicher, dass die Sperre aufgehoben ist.

3 Drehen Sie die Sperrscheibe in Richtung LOCK, um das Gerät sicher zu befestigen. (B-4)

Wenn Sie dieses Gerät an eine Kamera anschließen, wird der Audio-Eingang automatisch vom eingebauten Mikrofon zum externen Mikrofon umgeschaltet.

4 Prüfen Sie die Position des DIGITAL/ANALOG-Schalters dieses Geräts. (B-5)

Wenn Ihre Kamera mit der digitalen Audio-Schnittstelle des Multi-Interface-Schuhs kompatibel ist, stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „DIGITAL” gestellt ist. Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie den Schalter auf „ANALOG”.
Wenn der Schalter nicht richtig eingestellt ist, erscheint eine Meldung zur Kompatibilität auf der Kamera. Bei Kamera-Modellen, die mit der digitalen Audio-Schnittstelle des Multi-Interface-Schuhs kompatibel sind, besuchen Sie die folgende Website:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Hinweise

- Um den Stecker des Multi-Interface-Fußes vor Beschädigung beim Tragen dieses Gerätes zu schützen, entfernen Sie das Gerät von der Kamera, setzen Sie die Anschlussteil-Schutzkappe auf den Fuß und legen Sie das Gerät in den mitgelieferten Beutel.
- Während der Aufnahme können Betriebs- und Handhabungsgeräusche einer Kamera oder eines Objektivs aufgezeichnet werden. Wenn Sie dieses Gerät bei laufender Aufnahme berühren, wird Rauschen in der Aufnahme verursacht.
- Bevor Sie das Objektiv wechseln, stellen Sie sicher, dass sich keine Windschutzfasern auf der Oberfläche des Objektivs und des Kameragehäuses befinden. Falls Fasern vorhanden sind, entfernen Sie diese mit einem Gebläse usw. und wechseln Sie dann das Objektiv.
- Wenn sich Staub oder Wassertröpfchen auf der Oberfläche des Mikrofons befinden, ist eine erfolgreiche Aufnahme möglicherweise nicht möglich. Reinigen Sie vor der Verwendung dieses Geräts unbedingt die Mikrofonoberfläche.

Technische Daten

Typ	Back-Electret-Kondensatortyp
Aufnahmecharakteristik (wählbar)	Ultra-Richtwirkung / Super-Richtwirkung / Unidirektional / Kugelcharakteristik / Super-Richtwirkung (Hinten) / Super-Richtwirkung (Vorne+Hinten) / Super-Richtwirkung (Vorne/Hinten) separat / Stereo
Nennspannung	7,2 V ⎓
Abmessungen (ca.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (B/H/T) (ohne windschutz und vorstehende Teile)
Gewicht (ca.)	65 g
Mitgelieferte Artikel	Shotgun-Mikrofon (1), Windschutz (1), Anschlussteil-Schutzkappe (angebracht) (1), Beutel (1), Anleitungen

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

- „Multi Interface Shoe” ist ein Warenzeichen der Sony Group Corporation.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.

Nederlands

Over de handleiding voor dit product

Raadpleeg voor details over het gebruiken van het product de “Helpgids” (webhandleiding).
“Helpgids” (Webhandleiding)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Dit apparaat is een microfoon die compatibel is met een multi-interfaceschoen.
Ga voor de cameramodellen die compatibel zijn met dit apparaat naar de volgende website:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Opmerkingen bij het gebruik

- Gebruik van dit toestel met producten van andere fabrikanten kan invloed hebben op de prestaties van het toestel, en kan leiden tot ongelukken of storingen.
- Dit apparaat is ontworpen bestand te zijn tegen stof en vocht, maar is niet (spat-)waterdicht. Als u dit apparaat onder regenachtige omstandigheden gebruikt, zorgt u ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Om brandgevaar of elektrische schokken te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  - Haal dit apparaat niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.
  - Gebruik dit apparaat niet met natte handen.
  - Zorg ervoor dat er geen water of vreemde materialen (metaal, brandbare materialen enz.) in dit apparaat terecht kunnen komen.
  - Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan spetterend water, hoge vochtigheid, stof, oliewalm en stoom.
- Om het risico van schade of storing te vermijden, moet u het volgende in acht nemen:
  - Dit apparaat is een precisie-apparaat. Laat het niet vallen, stoot er niet tegen, zorg ervoor dat er geen sterke krachten op worden uitgeoefend.
  - Raak de elektrische contactpunten op dit apparaat niet met blote handen aan.
  - Gebruik en bewaar dit apparaat niet op een plek die blootstaat aan hoge temperaturen en hoge vochtigheid.
  - Wanneer u dit apparaat buiten gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het niet wordt blootgesteld aan regen of zeewater.
- Neem voor inspectie en reparatie van het binnenwerk van dit apparaat contact op met uw Sony dealer of plaatselijke erkende Sony reparateur.

A Overzicht van de onderdelen

1 Microfoon
2 ATT-schakelaar
3 FILTER-schakelaar
　NC: Noise Cut (Ruisonderdrukking)
　LC: Low Cut (Lage tonenonderdrukking)
4 Vergrendelingsknop
5 Multi-interfacevoet
6 Beschermkap van de connector
7 USB Type-C®-aansluiting (voor gebruik bij onderhoud en service)
8 DIGITAL/ANALOG-schakelaar
9 Instelknop richtingsgevoeligheid
10 Vergrendelknop
11 AUTO/MAN-schakelaar
12 AUDIO LEVEL-draaiknop
13 Windkap

B Dit apparaat gebruiken

Voor u dit apparaat op een camera zet/van een camera haalt, moet u de camera uitschakelen.

1 Verwijder de beschermkap van de connector van dit apparaat. (B-1)

2 Ontgrendel door de vergrendelingsknop te verdraaien en bevestig dit apparaat aan een camera. (B-2, 3)

Voor u dit apparaat aan een camera bevestigt, moet u de vergrendelingsknop tegen de klok in draaien tot deze stopt om ervoor te zorgen dat hij ontgrendeld is.

3 Draai de vergrendelingsknop in de richting van LOCK om het apparaat goed vast te zetten. (B-4)

Door dit apparaat op een camera te bevestigen, wordt de audio-ingang overgeschakeld van de ingebouwde microfoons naar de externe microfoon.

4 Controleer de stand van de DIGITAL/ANALOG-schakelaar op dit apparaat. (B-5)

Als uw camera compatibel is met de digitale audio-interface van de multi-interfaceschoen, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op “DIGITAL” staat. Is dat niet zo, dan moet u de schakelaar op “ANALOG” zetten.
Als de schakelaar niet correct is ingesteld, zal er een compatibiliteitsmelding verschijnen op de camera. Voor cameramodellen die compatibel zijn met de digitale audio-interface van de multi-interfaceschoen, kunt u de website bezoeken op:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Opmerkingen

- Om de connector van de Multi-interfacevoet te beschermen tegen schade bij het verplaatsen van dit apparaat, dient u dit apparaat van de camera af te halen, de beschermkap van de connector aan dit apparaat te bevestigen en deze te plaatsen in het meegeleverde etui.
- Het is mogelijk dat er tijdens opnamen ook geluiden van het bedienen en functioneren van de camera of lens worden opgenomen. Als u dit apparaat aanraakt tijdens een opname, zal er geruis worden geproduceerd in de opname.
- Voor u de lens wisselt, moet u ervoor zorgen dat er geen vezels van de windkap op het lensoppervlak en de camerabody zitten. Als dat het geval is, kunt u ze verwijderen met een blazer etc. en vervolgens de lens wisselen.
- Als er zich stof of waterdruppels bevinden op het oppervlak van de microfoon, is het mogelijk dat er geen succesvolle opname kan worden gemaakt. U moet het oppervlak van de microfoon reinigen voor u dit apparaat gaat gebruiken.

Technische gegevens

Type	Electret-condensatormicrofoon met elektreet aan achterplaat
Gevoeligheidspatroon (selecteerbaar)	Ultra-richtingsgevoelig / Super-richtingsgevoelig / Uni-richtingsgevoelig / Omni-richtingsgevoelig / Super-richtingsgevoelig (Achter) / Super-richtingsgevoelig (Voor+Achter) / Super-richtingsgevoelig (Voor/Achter) gescheiden / Stereo
Nominaal voltage	7,2 V ⎓
Afmetingen (ong.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (b/h/d) (exclusief windkap en uitstekende onderdelen)
Gewicht (ong.)	65 g
Meegeleverde items	Geweermicrofoon (1), Windkap (1), Beschermkap van de connector (aangebracht) (1), Etui (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

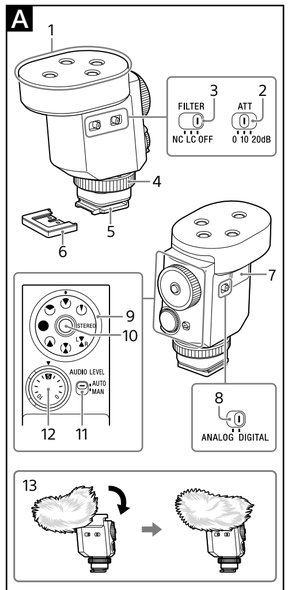
- “Multi Interface Shoe” is een handelsmerk van Sony Group Corporation.
- USB Type-C® en USB-C® zijn gedeponeerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

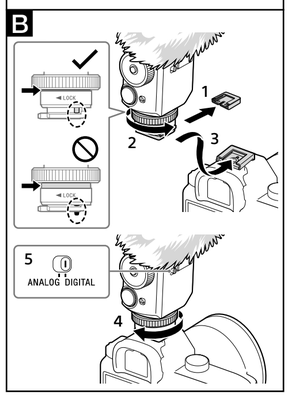
日本語

本機のマニュアルについて

本機の使いかたについて詳しくは、ヘルプガイド（Web取扱説明書）をご覧ください。
ヘルプガイド（Web取扱説明書）
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/ja/

本機は、マルチインターフェースシューに対応したマイクロホンです。
本機に接続可能なカメラについては、以下のサイトでご確認ください。
https://www.sony.net/dics/ecmm1/





Svenska

Om handboken för denna produkt

För närmare information om hur du använder produkten, se "Hjälpguide" (webbmanual).
"Hjälpguide" (webbmanual)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Denna enhet är en mikrofon kompatibel med multi-gränssnittsskon.
För information om kameramodeller som är kompatibla med denna enhet, gå till webbplatsen på:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Att tänka på vid användning

- Användning av denna enhet med produkter från andra tillverkare kan påverka dess prestanda, vilket leder till olyckor eller funktionsfel.
- Denna enhet är konstruerad för att vara damm- och fuktavstötande, men är inte vattentät eller stänksäker. Se till att enheten inte blir våt om du använder enheten när det regnar.
- För att undvika risken för brand eller en elektrisk stöt, läktta följande:
  - Ta inte isär eller förändra denna enhet.
  - Använd inte denna enhet med våta händer.
  - Lät inte vatten eller främmande föremål (metall, lättantändliga ämnen etc.) tränga in i denna enhet.
  - Använd inte denna enhet på en plats som utsätts för vattenstänk, hög luftfuktighet, damm, oljeångor och varm ånga.
- För att undvika risken för skada eller funktionsfel, läktta följande:
  - Denna enhet är precisionsutrustning. Tappa inte enheten, slå inte emot den, och utsätt den inte heller för starkt yttre tryck.
  - Rör inte de elektriska kontakterna på denna enhet med bara händer.
  - Använd inte och förvara inte denna enhet på en plats som utsätts för höga temperaturer och fuktighet.
  - När du använder denna enhet utomhus, se till att enheten skyddas från regn eller sjövatten.
- För inspektion och reparation av denna enhet, kontakta din Sony-återförsäljare eller närmaste auktoriserade Sony-serviceverkstad.

A Delarnas namn

1 Mikrofon
2 ATT-omkopplare
3 FILTER-omkopplare
  NC: Noise Cut (minskar omgivande ljud)
  LC: Low Cut (minskar vindbrus)
4 Låsratt
5 Multi-gränssnittsfot
6 Kontaktskydd
7 USB Type-C®-port (används för underhåll och service)
8 DIGITAL/ANALOG-omkopplare
9 Riktningsläsgestätt
10 Låsknapp
11 AUTO/MAN-omkopplare
12 AUDIO LEVEL-ratt
13 Vindskydd

B Använda denna enhet

Innan du monterar/tar bort denna enhet på/från en kamera, stäng av strömmen till kameran.

1 Ta bort kontaktskyddet från denna enhet. (B-1)

2 Lossa låset genom att vrida låsratten och sätt på denna enhet på en kamera. (B-2, 3)
Innan du sätter på denna enhet på en kamera, vrid låsratten moturs tills det tar stopp och kontrollera att låset är lossat.

3 Vrid låsratten i LOCK-riktningen så att denna enhet sitter säkert. (B-4)
När denna enhet monteras på en kamera växlas ljudingången automatiskt från den inbyggda mikrofonen till den externa mikrofonen.

4 Kontrollera läget för DIGITAL/ANALOG-omkopplaren på denna enhet. (B-5)
Om din kamera är kompatibel med det digitala ljudgränssnittet för multi-gränssnittsskon, kontrollera att omkopplaren är inställd på "DIGITAL". Om inte, ställ in omkopplaren på "ANALOG".
Om omkopplaren inte är korrekt inställd, visas ett meddelande om kompatibilitet på kameran. För information om kameramodeller som är kompatibla med det digitala ljudgränssnittet för multi-gränssnittsskon, gå till webbplatsen på:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Obs!
- För att undvika att kontakten på multi-gränssnittsfoten skadas när du bär denna enhet, ta bort enheten från kameran, sätt fast kontaktskyddet på foten och lägg enheten i den medföljande påsen.
- Medan inspelning pågår, kan det hända att ljud från manövreringar och hantering av kameran eller objektivet spelas in. Om denna enhet vidrörs medan inspelning pågår så kommer ett ljud att komma med i inspelningen.
- Innan du byter objektivet, kontrollera att det inte finns några fibrer från vindskyddet på objektivets eller kamerahusets yta. Om det skulle finnas, borsta bort dem med en en blåsborste etc. och byt sedan objektivet.
- Om det finns damm eller vattendroppar på mikrofonens yta, kan det hända att inspelningen inte blir fullt lyckad. Se till att torka av mikrofonens yta innan du använder denna enhet.

Specifikationer

Typ	Bakelektret-kondensatortyp
Upptagningsmönster (valbart)	Hyperriktad / Superriktad / Riktad / Rundupptagande / Superriktad (bak) / Superriktad (fram+bak) / Superriktad (fram/bak) separat / Stereo
Nominell spänning	7,2 V ⎓
Yttermått (ca.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (B/H/D) (exklusive vindskyddet och utskjutande delar)
Vikt (ca.)	65 g
Medföljande artiklar	Shotgun-mikrofon (1), Vindskydd (1), Kontaktskydd (påsatt) (1), Påse (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.
- "Multi Interface Shoe" är ett varumärke som tillhör Sony Group Corporation.
- USB Type-C® och USB-C® är registrerade varumärken som tillhör USB Implementers Forum.

Italiano

Informazioni sul manuale del prodotto

Per i dettagli sull'utilizzo del prodotto, fare riferimento alla "Guida" (manuale web).
"Guida" (manuale web)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Questa unità è un microfono compatibile con una Slitta multi-interfaccia.
Per i modelli di telecamere/fotocamere compatibili con questa unità, visitare il sito web:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Note sull'uso

- L'utilizzo di questa unità con prodotti di altre marche potrebbe alterarne le prestazioni e causare incidenti o malfunzionamenti.
- Questa unità è progettata per essere resistente alla polvere e all'umidità, ma non è resistente all'acqua o agli spruzzi. Se si usa l'unità in caso di pioggia, evitare che l'unità si bagni.
- Per evitare rischi di incendio o scossa elettrica, attenersi a quanto segue:
  - Non smontare o modificare questa unità.
  - Non utilizzare l'unità con le mani bagnate.
  - Non lasciare che acqua o corpi estranei (metalli, sostanze infiammabili, ecc.) penetrino nell'unità.
  - Non utilizzare questa unità in un luogo soggetto a spruzzi d'acqua, umidità elevata, polvere, fumi di olio e vapore.
- Per evitare rischi di danni o malfunzionamenti, attenersi a quanto segue:
  - Questa unità è un'apparecchiatura di precisione. Non lasciar cadere o colpire l'unità, né sottoporla a forte impatto fisico.
  - Non toccare i contatti elettrici sull'unità a mani nude.
  - Non utilizzare o immagazzinare questa unità in un luogo soggetto a temperatura e umidità elevate.
  - Quando si utilizza questa unità all'aperto, prevenire l'esposizione dell'unità alla pioggia o all'acqua di mare.
- Per ispezioni interne e riparazioni di questa unità, contattare il rivenditore Sony oppure un servizio di riparazione locale autorizzato da Sony.

A Identificazione delle parti

1 Microfono
2 Interruttore ATT
3 Interruttore FILTER
  NC: Noise Cut (Taglio rumore)
  LC: Low Cut (Taglio bassi)
4 Rotella di blocco
5 Piedino multi-interfaccia
6 Coperchio di protezione del connettore
7 Porta USB Type-C® (ad uso manutenzione e assistenza)
8 Interruttore DIGITAL/ANALOG
9 Rotella modalità direttività
10 Tasto di blocco
11 Interruttore AUTO/MAN
12 Rotella AUDIO LEVEL
13 Protezione antivento

B Uso dell'unità

Spegnere l'alimentazione della telecamera/fotocamera prima di installare/rimuovere questa unità su di essa.

1 Rimuovere il coperchio di protezione del connettore dall'unità. (B-1)

2 Rilasciare il blocco ruotando la rotella di blocco e applicare l'unità a una telecamera/fotocamera. (B-2, 3)
Prima di applicare l'unità a una telecamera/fotocamera, ruotare la rotella di blocco in senso antiorario fino a quando si arresta e accertarsi che il blocco sia rilasciato.

3 Ruotare la rotella di blocco nella direzione LOCK per fissare saldamente l'unità. (B-4)
L'installazione di questa unità su una telecamera/fotocamera commuta automaticamente l'ingresso audio dal microfono integrato al microfono esterno.

4 Controllare la posizione dell'interruttore DIGITAL/ANALOG sull'unità. (B-5)
Se la telecamera/fotocamera è compatibile con l'interfaccia audio digitale della Slitta multi-interfaccia accertarsi che l'interruttore sia impostato su "DIGITAL". In caso contrario, impostare l'interruttore su "ANALOG".
Se l'interruttore non è impostato correttamente, viene visualizzato un messaggio di compatibilità sulla telecamera/fotocamera. Per i modelli di telecamere/fotocamere compatibili con l'interfaccia audio digitale della Slitta multi-interfaccia, visitare il sito web:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Note
- Per proteggere il connettore del Piedino multi-interfaccia dai danni durante il trasporto, rimuovere l'unità dalla telecamera/fotocamera, applicare il coperchio di protezione del connettore al piedino e riporre l'unità nel marsupio in dotazione.
- Mentre è in corso la registrazione potrebbero venire registrati anche i rumori dovuti all'utilizzo e alla movimentazione della telecamera/fotocamera o dell'obiettivo. Se si tocca l'unità mentre è in corso la registrazione, verrà registrato un rumore.
- Prima di sostituire l'obiettivo, assicurarsi che sulla sua superficie e sul corpo della telecamera/fotocamera non siano presenti fibre della protezione antivento. Se presenti, eliminarle con un soffiatore o simili, quindi cambiare l'obiettivo.
- Se sulla superficie del microfono sono presenti polvere o gocce d'acqua, potrebbe essere impossibile effettuare la registrazione. Assicurarsi di pulire la superficie del microfono prima di utilizzare l'unità.

Caratteristiche tecniche

Tipo	Tipo a condensatore elettrete nero
Pattern di rilevamento (selezionabile)	Ultra-direzionale/Super-direzionale/ Uni-direzionale/Omni-direzionale/ Super-direzionale (dietro)/ Super-direzionale (davanti+dietro)/ Super-direzionale (davanti/dietro) separato/Stereo
Tensione nominale	7,2 V ⎓
Dimensioni (circa)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (L/A/P) (esclusi la protezione antivento e le parti sporgenti)
Peso (circa)	65 g
Articoli in dotazione	Microfono Shotgun (1), Protezione antivento (1), Coperchio di protezione del connettore (attaccato) (1), Marsupio (1), Corredo di documentazione stampata

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- "Multi Interface Shoe" è un marchio di Sony Group Corporation.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.

Português

Acerca do manual para este produto

Para mais detalhes sobre a utilização do produto, consulte o "Guia de ajuda" (manual online).
"Guia de ajuda" (manual online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Esta unidade é um microfone compatível com uma Sapata Multi-Interface.
Para os modelos de câmaras compatíveis com esta unidade, visite o Web site em:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Notas de utilização

- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.
- Esta unidade foi concebida para ser resistente à poeira e à humidade, mas não é à prova de água nem de salpicos. Quando utilizar a unidade em condições de chuva, não deixe a unidade molhar-se.
- Para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, tenha em atenção as seguintes precauções:
  - Não desmonte nem altere esta unidade.
  - Não utilize a unidade com as mãos molhadas.
  - Não permita a entrada de água ou matérias estranhas (metal, substâncias inflamáveis, etc.) nesta unidade.
  - Não utilize esta unidade num local sujeito a salpicos de água, elevada humidade, poeira, fumos de óleo e vapor.
- Para evitar o risco de danos ou avaria, tenha em atenção as seguintes precauções:
  - Esta unidade é um equipamento de precisão. Não deixe cair esta unidade, não bata na unidade nem permita que sofra fortes impactos físicos.
  - Não toque nos contactos elétricos desta unidade com as mãos desprotegidas.
  - Não utilize nem guarde esta unidade num local sujeito a temperaturas e humidade elevadas.
  - Quando utilizar esta unidade no exterior, não exponha a unidade à chuva ou água do mar.
- Para a inspeção e reparação do interior desta unidade, contacte o seu revendedor Sony ou serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

A Identificar as peças

1 Microfone
2 Interruptor ATT
3 Interruptor FILTER
  NC: Noise Cut (corte de ruído)
  LC: Low Cut (corte de graves)
4 Controlo de bloqueio
5 Pé Multi-Interface
6 Tampa de proteção do conector
7 Porta USB Type-C® (para efeitos de manutenção e assistência)
8 Interruptor DIGITAL/ANALOG
9 Seletor do modo de direcionalidade
10 Botão de bloqueio
11 Interruptor AUTO/MAN
12 Controlo AUDIO LEVEL
13 Para-vento

B Utilizar esta unidade

Antes de fixar/remover esta unidade na/da câmara, desligue a corrente da câmara.

1 Retire a tampa de proteção do conector desta unidade. (B-1)

2 Desfaça o bloqueio rodando o controlo de bloqueio e fixe esta unidade numa câmara. (B-2, 3)
Antes de fixar esta unidade numa câmara, rode o controlo de bloqueio no sentido contrário ao dos botões do relógio até parar e certifique-se de que o bloqueio está desfeito.

3 Rode o controlo de bloqueio para a posição LOCK de modo a fixar bem a unidade. (B-4)
A fixação desta unidade numa câmara muda automaticamente a entrada de áudio do microfone incorporado para o microfone externo.

4 Verifique a posição do interruptor DIGITAL/ANALOG nesta unidade. (B-5)
Se a câmara for compatível com a interface de áudio digital da Sapata Multi-Interface, certifique-se de que o interruptor está colocado na posição "DIGITAL". Se não for compatível, coloque o interruptor na posição "ANALOG".
Se o interruptor não estiver corretamente colocado, aparece uma mensagem de compatibilidade na câmara. Para os modelos de câmara compatíveis com a interface de áudio digital da Sapata Multi-Interface, visite o site em:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Notas
- Para proteger o conector do Pé Multi-Interface contra danos quando transportar esta unidade, separe a unidade da câmara, fixe a tampa de proteção do conector no pé e coloque a unidade na bolsa fornecida.
- Durante uma gravação, os ruídos de funcionamento e manuseamento de uma câmara ou objetiva poderão ficar gravados. Se tocar nesta unidade durante uma gravação, a gravação fica com um ruído.
- Antes de mudar a objetiva, certifique-se de que não existem fibras do para-vento na superfície da objetiva e no corpo da câmara. Se houver, retire as fibras utilizando um pincel de sopro, etc. e depois substitua a objetiva.
- Se houver poeira ou gotículas de água na superfície do microfone, uma gravação bem-sucedida poderá não ser possível. Certifique-se de que limpa a superfície do microfone antes de utilizar esta unidade.

Especificações

Tipo	Do tipo com condensador de eletrete posterior
Padrão de captação (selecionável)	Ultradirecional / Superdirecional / Unidirecional / Omnidirecional / Superdirecional (Traseira) / Superdirecional (Frente+Traseira) / Superdirecional (Frente/Traseira) separado / Estéreo
Tensão nominal	7,2 V ⎓
Dimensões (aprox.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (L/A/P) (excluindo o para-vento e as peças salientes)
Peso (aprox.)	65 g
Itens fornecidos	Microfone do tipo shotgun (1), Para-vento (1), Tampa de proteção do conector (fixa) (1), Bolsa (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- "Multi Interface Shoe" é uma marca comercial da Sony Group Corporation.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas registadas da USB Implementers Forum.

Ελληνικά

Σχετικά με το εγχειρίδιο αυτού του προϊόντος

Για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος, ανατρέξτε στον "Οδηγός βοήθειας" (διαδικτυακό εγχειρίδιο).
"Οδηγός βοήθειας" (Διαδικτυακό εγχειρίδιο)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Η μονάδα αυτή είναι ένα μικρόφωνο συμβατό με το πέδιλο πολλαπλών διασυνδέσεων.
Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με αυτή τη μονάδα, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

- Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.
- Αυτή η μονάδα σχεδιάστηκε έτσι ώστε να αντέχει στη σκόνη και την υγρασία, δεν είναι όμως αδιάβροχη ούτε διαθέτει προστασία από πτσίλισμα. Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα υπό βροχή, μην επιτρέψετε να βραχεί.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
  - Μην επιτρέπετε την είσοδο νερού ή ξένων υλικών (μεταλλικά αντικείμενα, εύφλεκτες ουσίες κτλ.) σε αυτή τη μονάδα.
  - Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε χώρο με εκχύσεις νερού, υψηλή υγρασία, σκόνη, αναθυμιάσεις ελαίων και ατμούς.
- Για την αποφυγή του κινδύνου βλάβης ή δυσλειτουργίας, τηρείτε τα ακόλουθα:
  - Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμός ακριβείας. Αποφύγετε την πτώση ή το χτύπημα της μονάδας, όπως επίσης και τις δυνατές προσκρούσεις.
  - Μην αγγίζετε τις ηλεκτρικές επαφές αυτής της μονάδας με γυμνά χέρια.
  - Μη χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε αυτή τη μονάδα σε χώρο που υπόκειται σε υψηλές θερμοκρασίες και υγρασία.
  - Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε εξωτερικούς χώρους, φροντίστε να μην εκτίθεται σε βροχή ή θαλασσινό νερό.
- Για τον εσωτερικό έλεγχο και την επισκευή αυτής της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της Sony ή το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.

A Προσδιορισμός των μερών

1 Μικρόφωνο
2 Διακόπτης ATT
3 Διακόπτης FILTER
  NC: Noise Cut (Αποκοπή θορύβου)
  LC: Low Cut (Χαμηλή αποκοπή)
4 Περιστρεφόμενος διακόπτης ασφάλισης
5 Υποδοχή πολλαπλών διασυνδέσεων
6 Προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου
7 Θύρα USB Type-C® (για χρήση στη συντήρηση και το σέρβις)
8 Διακόπτης DIGITAL/ANALOG
9 Ρυθμιστικό λειτουργίας κατευθυντικότητας
10 Κουμπί κλειδώματος
11 Διακόπτης AUTO/MAN
12 Περιστρεφόμενος διακόπτης AUDIO LEVEL
13 Αντιανεμική προστασία

B Χρήση της μονάδας

Πριν προσαρτήσετε/αφαιρέσετε τη μονάδα σε/από μια κάμερα, απενεργοποιήστε την ισχύ της κάμερας.

1 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου από τη μονάδα. (B-1)

2 Απελευθερώστε το κλείδωμα περιστρέφοντας τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης και προσαρτήστε αυτήν τη μονάδα σε μια κάμερα. (B-2, 3)
Προτού προσαρτήστε αυτήν τη μονάδα σε μια κάμερα, περιστρέψτε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει και βεβαιωθείτε ότι το κλείδωμα έχει απελευθερωθεί.

3 Περιστρέψτε τον περιστρεφόμενο διακόπτη ασφάλισης προς την κατεύθυνση LOCK για να ασφαλίσει σταθερά η μονάδα. (B-4)
Προσαρτώντας αυτή τη μονάδα σε μια κάμερα, η είσοδος ήχου αλλάζει αυτόματα από το ενσωματωμένο μικρόφωνο στο εξωτερικό μικρόφωνο.

4 Ελέγξτε τη θέση του διακόπτη DIGITAL/ANALOG σε αυτήν τη μονάδα. (B-5)
Εάν η κάμερά σας είναι συμβατή με την ψηφιακή διασύνδεση ήχου του πέδιλου πολλαπλών διασυνδέσεων, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης έχει ρυθμιστεί σε "DIGITAL". Εάν δεν είναι, ρυθμίστε τον διακόπτη σε "ANALOG".
Εάν ο διακόπτης δεν ρυθμιστεί σωστά, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα συμβατότητας στην κάμερα. Για τα μοντέλα καμερών που είναι συμβατά με την ψηφιακή διασύνδεση ήχου του πέδιλου πολλαπλών διασυνδέσεων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα στη διεύθυνση:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Σημειώσεις
- Για την προστασία του συνδέσμου της υποδοχής πολλαπλών διασυνδέσεων από βλάβη κατά τη μεταφορά της μονάδας, αφαιρέστε τη μονάδα από την κάμερα, τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου στην υποδοχή και τοποθετήστε τη μονάδα στην παρεχόμενη θήκη.
- Όταν υπάρχει εγγραφή σε εξέλιξη, μπορεί να καταγραφούν και θόρυβοι από τη λειτουργία και τον χειρισμό της κάμερας ή του φακού. Εάν αγγίξετε τη μονάδα κατά τη διάρκεια της εγγραφής, θα προκληθεί ένας θόρυβος, ο οποίος θα περιληφθεί στην εγγραφή.
- Πριν αλλάξετε τον φακό, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ίνες αντιανεμικής προστασίας στην επιφάνεια του φακού και το σώμα της κάμερας. Εάν υπάρχουν, απομακρύνετέ τις με ένα βουρτσάκι που φυσάει αέρα ή άλλο μέσο και έπειτα αλλάξτε τον φακό.
- Εάν υπάρχει σκόνη ή σταγονίδια νερού στην επιφάνεια του μικροφώνου, μπορεί να μην είναι δυνατή η επιτυχής εγγραφή. Μην αμελείτε να καθαρίζετε την επιφάνεια του μικροφώνου πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.

Προδιαγραφές

Τύπος	Πυκνωτικό πίσω ηλεκτρέτη
Μοτίβο κάλυψης (επιλέξιμο)	Ιδιαιτέρως κατευθυντικό / Υπερκατευθυντικό / Μονοκατευθυντικό / Πανκατευθυντικό / Υπερκατευθυντικό (Πίσω) / Υπερκατευθυντικό (Εμπρός+Πίσω) / Υπερκατευθυντικό (Εμπρός/Πίσω) ξεχωριστό / Στερεοφωνικό
Ονομαστική τάση	7,2 V ⎓
Διαστάσεις (Περίπου)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (π/υ/β) (χωρίς την αντιανεμική προστασία και τα προεξέχοντα μέρη)
Μάζα (Περίπου)	65 g
Παρεχόμενα στοιχεία	Κατευθυντικό μικρόφωνο (1), Αντιανεμική προστασία (1), Προστατευτικό κάλυμμα συνδέσμου (προσαρτημένο) (1), Θήκη (1), Σύνολο έντυπης τεκμηρίωσης

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Η επωνυμία "Multi Interface Shoe" είναι εμπορικό σήμα της Sony Group Corporation.
- Οι ονομασίες USB Type-C® και USB-C® είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα του USB Implementers Forum.

Polski

Instrukcja dla tego produktu

Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania tego produktu - patrz „Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online).
„Przewodnik pomocniczy" (instrukcja online)
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

Zakupione urządzenie to mikrofon współpracujący ze stopką multiinterfejsową.
Modele aparatów/kamer współpracujących z tym urządzeniem można znaleźć na stronie:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Uwagi dotyczące użytkowania

- Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.
- Opisywane urządzenie jest odporne na kurz i wilgoć, ale nie jest wodoszczelne ani bryzgoszczelne. W przypadku korzystania z urządzenia podczas deszczu, należy zabezpieczyć go, aby nie zamókł.
- Aby zapobiegać zagrożeniom takim jak pożar lub porażenie prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie demontować ani nie modyfikować urządzenia.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
  - Nie pozwalać na dostanie się do środka urządzenia wody lub ciał obcych (metalu, materiałów palnych itp.).
  - Nie używać urządzenia w miejscach narażonych na pryskanie wody, wysoką wilgotność, pył, opary oleju lub parę.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia lub usterki, należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Urządzenie jest przyrządem precyzyjnym. Nie upuszczać ani nie uderzać urządzenia i nie dopuszczać do silnych obciążeń mechanicznych.
  - Nie dotykać styków elektrycznych na tym urządzeniu nieosłoniętymi rękoma.
  - Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscu narażonym na wysokie temperatury i wilgotność.
  - Korzystając z urządzenia na zewnątrz, należy chronić je przed deszczem lub wodą morską.
- W celu wykonania wewnętrznej inspekcji i naprawy urządzenia należy się skontaktować ze swoim sprzedawcą Sony lub lokalnym autoryzowanym punktem serwisowym Sony.

A Oznaczenie elementów

1 Mikrofon
2 Przełącznik ATT
3 Przełącznik FILTER
  NC: Noise Cut (redukcja dźwięków o wysokiej częstotliwości)
  LC: Low Cut (redukcja dźwięków o niskiej częstotliwości)
4 Pokrętło blokujące
5 Podstawka do złącza multiinterfejsowego
6 Nakładka ochronna złącza
7 Port USB Type-C® (do użycia podczas konserwacji i serwisu)
8 Przełącznik DIGITAL/ANALOG
9 Pokrętło trybu kierunkowości
10 Przycisk blokady
11 Przełącznik AUTO/MAN
12 Pokrętło AUDIO LEVEL
13 Osłona przeciwwietrzna

B Korzystanie z urządzenia

Przed podłączeniem/odłączeniem urządzenia do/od aparatu/kamery wyłącz zasilanie aparatu/kamery.

1 Zdejmij z urządzenia nakładkę ochronną złącza. (B-1)

2 Zwolnij blokadę, obracając pokrętło blokujące, i podłącz to urządzenie do aparatu/kamery. (B-2, 3)
Przed podłączeniem tego urządzenia do aparatu/kamery, obróć pokrętło blokujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma, i upewnij się, że blokada została zwolniona.

3 Obróć pokrętło blokujące w kierunku LOCK, aby dobrze zamocować urządzenie. (B-4)
Podłączenie tego urządzenia do aparatu/kamery automatycznie spowoduje przełączenie wejściowego sygnału audio z wbudowanego mikrofonu na mikrofon zewnętrzny.

4 Sprawdź położenie przełącznika DIGITAL/ANALOG na tym urządzeniu. (B-5)
Jeśli twój aparat/kamera jest zgodna z interfejsem cyfrowym audio stopki multiinterfejsowej, upewnij się, że przełącznik jest ustawiony na „DIGITAL". Jeśli nie, ustaw przełącznik na „ANALOG".
Jeśli przełącznik nie będzie prawidłowo ustawiony, na aparacie/kamerze zostanie wyświetlony komunikat dotyczący zgodności.
Listę modeli aparatów/kamer zgodnych z interfejsem cyfrowym audio stopki multiinterfejsowej można znaleźć na stronie:
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

Uwagi
- Aby zabezpieczyć podstawkę do złącza multiinterfejsowego przed uszkodzeniem podczas przenoszenia urządzenia, odłączyć urządzenie od aparatu/kamery, założyć nakładkę ochronną złącza na stopkę i włożyć urządzenie do załączonego pokrowca.
- Podczas nagrywania mogą zostać nagrane odgłosy związane z działaniem i obsługą aparatu/kamery lub obiektywu. Dotykanie urządzenia podczas nagrywania spowoduje, że zostaną nagrane zakłócenia.
- Przed zmianą obiektywu upewnić się, że na powierzchni obiektywu i korpusie aparatu/kamery nie pozostały włókna osłony przeciwwietrznej. Jeśli tak, usunąć je za pomocą gruszki lub podobnego przyrządu, po czym wymienić obiektyw.
- Jeśli na powierzchni mikrofonu znajduje się kurz lub krople wody, prawidłowe nagrywanie może nie być możliwe. Przed użyciem urządzenia należy oczyścić powierzchnię mikrofonu.

Dane techniczne

Typ	Elektretowy kondensatorowy typu „back-electret"
Charakterystyka kierunkowa (do wyboru)	Ultrakierunkowy / superkierunkowy / jednokierunkowy / wielokierunkowy / superkierunkowy (tył) / superkierunkowy (przód+tył) / superkierunkowy (przód/tył) oddzielnie / stereo
Napięcie znamionowe	7,2 V ⎓
Wymiary (ok.)	40 mm × 72,2 mm × 64,4 mm (szer./wys./gł.) (bez osłony przeciwwietrznej i elementów wystających)
Masa (ok.)	65 g
Załączone elementy	Mikrofon kierunkowy (1), Osłona przeciwwietrzna (1), Nakładka ochronna złącza (załączona) (1), Pokrowiec (1), Zestaw drukowanej dokumentacji

Projekt i dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- „Multi Interface Shoe" jest znakiem towarowym firmy Sony Group Corporation.
- USB Type-C® i USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum.

中文（简）

保留备用

关于本产品的说明书

有关使用本产品的详细信息，请参阅"帮助指南"（Web 说明书）。
"帮助指南"（Web 说明书）
https://rd1.sony.net/help/ilc/2330/h_zz/

本装置是一款与多接口热靴兼容的麦克风。
有关与本装置兼容的相机 / 摄像机型号，请访问以下网站：
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

使用须知

- 将本机与其他制造商的产品一起使用可能会影响其性能，并由此引发事故或故障。
- 本装置具有防尘和防潮设计，但是不防水或防溅水。当您在阴雨条件下使用本装置时，请不要让本装置淋湿。
- 为了避免发生火灾或触电等危险，请注意以下几点：
  - 请勿拆解或改装本装置。
  - 请勿在手湿的情况下使用本装置。
  - 请勿让水或异物（金属、易燃物质等）进入本装置。
  - 请勿在溅水、湿度较高、有灰尘、油烟和蒸汽的地方使用本装置。
- 为了避免发生损坏或故障等危险，请注意以下几点：
  - 本装置属精密设备。请勿摔落、击打本装置，也不要对其施加猛烈的物理撞击。
  - 请勿徒手触摸本装置上的电触点。
  - 请勿在高温、高湿的场所中使用或存放本装置。
  - 在室外使用本装置时，请勿将其暴露在雨水或海水中。
- 有关本装置的内部检查和维修事宜，请与 Sony 经销商或当地的 Sony 授权维修机构联系。

A 部件识别

1 麦克风
2 ATT 开关
3 FILTER 开关
  NC: Noise Cut（降噪）
  LC: Low Cut（低频切除）
4 锁定转盘
5 多接口底座
6 连接器保护帽
7 USB Type-C® 端口（用于维护和维修）
8 DIGITAL/ANALOG 开关
9 指向性模式转盘
10 锁定按钮
11 AUTO/MAN 开关
12 AUDIO LEVEL 转盘
13 挡风罩

B 使用本装置

在将本装置安装至相机 / 摄像机或从相机 / 摄像机上移除本装置之前，请关闭相机 / 摄像机电源。

1 从本装置上取下连接器保护帽。(B–1)

2 通过旋转锁定转盘来解除锁定，然后将本装置安装到相机 / 摄像机上。(B–2、3)
在将本装置安装至相机 / 摄像机之前，请逆时针旋转锁定转盘，直到转不动为止，并确保已解除锁定。

3 沿 LOCK 方向旋转锁定转盘，以牢牢固定本装置。(B–4)
将本装置安装至相机 / 摄像机后，音频输入会自动从内置麦克风切换到外部麦克风。

4 检查本装置上 DIGITAL/ANALOG 开关的位置。(B–5)
如果您的相机 / 摄像机与多接口热靴的数字音频接口兼容，请确保此开关设置为"DIGITAL"。否则，请将此开关设置为"ANALOG"。
如果此开关设置不正确，相机 / 摄像机上就会显示兼容性消息。有关与多接口热靴的数字音频接口兼容的相机 / 摄像机型号，请访问以下网站：
https://www.sony.net/dics/ecmm1/

注意

- 携带本装置时，为防止多接口底座的连接器受损，请将本装置从相机 / 摄像机上取下，为底座安装连接器保护帽，然后将本装置放入附带的袋子中。
- 拍摄过程中，可能会录下相机 / 摄像机或镜头的操作和处理噪音。在拍摄过程中触摸本装置会导致录音中包含噪音。
- 更换镜头前，应确保镜头和相机 / 摄像机机身的表面没有挡风罩纤维。如果有纤维物质，请用吹风机等将其清除干净，然后再更换镜头。
- 如果麦克风的表面有灰尘或水滴，则可能无法成功拍摄。使用本装置前，请务必清洁麦克风表面。

规格

类型	背极式驻极体电容型
拾音模式（可选）	超高指向 / 超指向 / 单指向 / 全指向 / 超指向性（後）/ 超指向性（前）/ 超指向性（前 / 後）/ 超指向性（前 / 後）分离 / 立体声
额定电压	7.2 V ⎓
尺寸（近似值）	40 mm × 72.2 mm × 64.4 mm（宽 / 高 / 深）（不包括挡风罩和突出部分）
质量（近似值）	65 g
所含物品	枪型麦克风 (1)、挡风罩 (1)、连接器保护帽（已安装）(1)、袋子 (1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。
- "Multi Interface Shoe"是 Sony Group Corporation 的商标。
- USB Type–C® 和 USB–C® 是 USB Implementers Forum 的注册商标。

中文（繁）

關於本產品的手冊